

北信濃方言の将来 — 方言手拭を材料に —

大月 庸江

1. はじめに

国語研究倶楽部に入部して、私は改めて「方言」について考えるようになった。「改めて」という言葉は適当ではないかもしれない。それまでは考えることなどなかったというのが正直なところである。ただ、私たちの年代と祖父母や、父母たちの年代、とを比べると明らかに私たちの使用する方言が減ってきている、ということは感じていた。しかし、減っているということは、このまま確実に方言が消えていってしまうということと等しいのだろうか。一体、今の時点で生き残っている方言はどの位あるのか、現在の状況を知るとともに北信濃方言の将来について考えてみようと思った。

調査の材料として、代表的な北信濃方言を盛り込んである方言手拭を選んだ。それは相撲の番付け表形式になっていて、横綱、大関、関脇とそれぞれの単語に位がつけられている。このランクの付け方にはなんらかの根拠があるのかという疑問も生じた。これについても合わせて考えてみることにする。

2. 調査方法

方言手拭にあるすべての語をアンケート用紙に示し調査を実施した。対象を大きく「成人」と「学生」に分け、更に回答者の出身地によって「北信」「東信」「中信」「南信」「県外」（注1）に分けて集計した。

・アンケート用紙の内容

一つひとつの語について、その語を知っているか、知らないか、使用するか、使用しないかをたずねた。最後に、これぞ北信濃方言であると思うものをあげてもらった。

3. 調査結果

別表参照。

4. 調査結果の分析

北信の調査結果を中心に、また松田氏の定義（注2）にもとづいて分析していく。

・学生

A. 強力語：4語

「ちょんこづく」「いっちょうら」「たまげる」「づ（ず）くなし」

B. 残存語：13語

「なんして」「まあんで」「なっちょ」「もうらし」「らちもね」「ぞうさもね」
「あっくら」「だれえ」「ごむせい」「はあるか」「うわっか」「ちびてい」「しこたま」

C. 準廃語：15語

「そべる」「かまける」「せせる」「おしょうしい」「えべや」「どのかん」「のっこい」「げいもねえ」「せんどな」「ねこすり」「おこびり」「さんざになる」「げいに」「があたく」「ごしてい」

D. 廃語：10語

「ざいごっぺ」「ひとかたけ」「ひきずり」「おひやらかす」「はなる」「しこって」「とろっぴょ」「てんずけ」「ちょっけはやい」「きのうづに」

・成人

A. 強力語：9語

「づ（ず）くなし」「があたく」「らちもね」「たまげる」「いっちょうら」「はあるか」「ちびてい」「しこたま」「かまける」

B. 残存語：25語

「ひとかたけ」「そべる」「おひやらかす」「せせる」「おしょうしい」「えべや」「どのかん」「のっこい」「うわっか」「ちょんこづく」「だれえ」「ごむせい」「げいもねえ」「せんどな」「めこすり」「あっくら」「もうらし」「ぞうさもね」「おこびり」「さんざになる」「なっちょ」「げいに」「なんして」「ごしてい」「まあんで」

C. 準廃語：8語

「きのうづに」「ちょっけはやい」「てんずけ」「しこって」「とろっぴょ」「はなる」「ざいごっぺ」「ひきずり」

D. 廃語

なし

・全体

A. 強力語：5語

「づ(ず)くなし」「たまげる」「いっちょうら」「ちょんこずく」「ちびてい」

B. 残存語：20語

「かまける」「どのかん」「のっこい」「しこたま」「はあるか」「うわっか」

「だれえ」「ごむせい」「げいもね」「あっくら」「もうらし」「らちもね」「ぞうさもね」「まぁんで」「ごしてい」「なんして」「さんざになる」「なっちょ」「がぁたく」「げいに」

C. 準廃語：17語

「せんどな」「ねこすり」「きのうずに」「ちょっけはやい」「てんずけ」「しこって」「とろっぴょ」「はなる」「えべや」「おひゃらかす」「せせる」「おしょうしい」「ざいごっぺ」「ひとかたけ」「そべる」「ひきずり」「おこびり」

D. 廃語

なし

・以上の結果を見て

成人ならびに全体で一番多かった語は、「残存語」であった。さらに成人、全体では「廃語」は一語もなかった。しかし、学生を見ると、一番多いのは「準廃語」で、「廃語」も10語という多さであった。成人では8語だった「準廃語」が全体になると17語に増えている。これは明らかに学生の「準廃語」の影響である。

次に一つひとつの単語ごとに見てみる。

調査をしていくうちに、幾つかのグループに分けることができた。

まず、学生が「廃語」、成人、全体が「準廃語」になった語→8語(「はなる」「しこって」「とろっぴょ」「てんずけ」「ちょっけはやい」「きのうずに」「ざいごっぺ」「ひきずり」)

学生が「準廃語」、成人、全体が「残存語」になった語→6語(「どのかん」「のっこい」「げいに」「さんざになる」「ごしてい」「げいもねえ」)

学生が「残存語」、成人、全体が「強力語」になった語→1語(「ちびてい」)

以上の3つは、いずれも成人、全体が同じで学生がそれより一つ下の語に位置付けられ

ているというパターンである。

次に学生、成人、全体が「残存語」になった語→9語（「あっくら」「ごむせい」「だれえ」「なんして」「まぁんで」「なっちょ」「もうらし」「ぞうさもね」「うわっか」同じく3つ共が「強力語」になった語→3語（「たまげる」「いっちょうら」「づ（ず）くなし」）

この3つの「強力語」は、横綱格と言えよう。納得されるかたも多いのではないだろうか。

他に多かったのは学生、全体が「準廃語」で成人が「残存語」になった語→7語（「おこびり」「ねこすり」「せんどな」「そべる」「せせる」「おしょうしい」「えべや」）次に地域差について見てみる。

全体的に北信濃以外の3つの地域は、残存率が低い。特に中信、南信地域には数値がゼロという語もあった。その語はなにかというと「せんどな」（北信、学生〔A〕の場合は「準廃語」成人〔B〕の場合は「残存語」）「なっちょ」（〔A〕〔B〕共に「残存語」）『があたく』（〔A〕は「準廃語」〔B〕は「強力語」）「げいに」（〔A〕は「準廃語」〔B〕は「残存語」）「おこびり」（〔A〕は「準廃語」〔B〕は「残存語」）などである。

5. まとめ

これまでの結果から、はじめに生じた疑問を検討しようと思う。

まず、現在も生き残っているといえる方言はどの位あるか、ということから見てみる。

強力語と残存語を生き残りの境界線とすると学生では17語、成人では34語となる。やはり減少していることは事実である。しかし学生の17語というのは、私は多い方なのではないかと感じる。

次に方言手拭の番付けに根拠はあるのかということについてみる。

横綱…てんずけ、しこって

大関…ちょっけはやい、はあるか

関脇…ちょんこづく、うわっか

小結…きのうずに、とろっぴよ

手拭ではこのようになっている。では実際はどうであろうか。

横綱に位置づけられている「てんずけ」「しこって」また大関の「ちょっけはやい」は

学生はすべて「廃語」である。小結も両方「廃語」である。他の3語は「残存語」の位置である。上位の語のうち5語が「廃語」であるということは、作成時点（年代不明）とはズレが生じているとみていいだろう。

そして北信濃方言の将来についてだが、学生が成人となった時には、今の成人よりも残存率が低下していくことが予想される。このまま方言を残していくのは、非常に難しいのではないだろうか。しかし、北信濃にしかない言葉が消えてしまうのは、とても残念なことである。是非残していきたいものだ。

最後にアンケートの終わりの設問の回答、これぞ北信濃方言というものを、あげたいと思う。

「づ（ず）くなし（なまけもの）」「～しらず（語尾に「ず」をつける、「～しよう」の意）」「べちやる（捨てる）」「べろ（舌）」「せう（言う）」「ぼけりんご（まずい林檎のこと）」「するしない（～しよう）」「もうらし（かわいそう）」「しこたま（たくさん）」

などをあげる回答が多かった。

6. 最後に

冒頭に述べたように、私にとって方言とは特別に考えたりもせず自然に、普通に使用していたものである。友達との会話にも、ときたま顔を出すし、出れば必ず雰囲気が盛り上がる。また、今回調査資料とした「方言手拭」のように、地元の方言を利用した商品も各地で見られる。アンケート調査の結果からは、残存率の低下が予想されるが、正直なところあまり危機感は感じていない。なぜならば、数学的な減少は続かないであろうし、まだまだ私たちの語彙の中にも北信濃方言は生き残っているからである。

注1. 長野県方言は、馬瀬良雄氏（馬瀬良雄氏・京極興一氏・宮井捷二氏編『現代人のことば』銀河書房 1988.11）によると、次の5つに区分される。

奥 信……栄村，下水内郡（一部）

北 信……飯山市，上・下高井郡，上・下水内郡，長野市，更埴北部

東 信……佐久市，北・南佐久郡，上田市，小県郡，埴科郡

中 信……松本市，東筑摩郡，大町市，北・南安曇郡，諏訪市，諏訪郡，伊那市，上伊那郡（北部）

南 信……駒ヶ根市，上・下伊那郡，飯田市，木曽郡

注2. 松田正義氏は、同氏『古方言書の追跡・研究』（明治書院 1978.3）の中で、

0～9%……廃語 10～49%……準廃語 50～89%……残存語

90～100%……強力語

としている。

〔付 記〕

アンケートに御協力いただいた皆様に改めて御礼申し上げます。また、アンケート集計の際には、同倶楽部員の大石愛さん、小林千恵子さん、近道恵美さんの御協力をいただきました。深く感謝いたします。

（おおつき のぶえ／国語研究倶楽部 国文科1年）

■ アンケート・データ

調査年月日：平成5(1993)年10月

調査対象者：学生……上田女子短期大学国文科・幼児教育科各1,2年生 計189人

：成人……同父兄 計83人

[回答人数内訳, 単位：人]

北 信		東 信		中 信		南 信	
学 生	成 人	学 生	成 人	学 生	成 人	学 生	成 人
80	38	72	41	27	2	10	2
118		113		29		12	

* 別表「集計表」の数値(比率)は、小数点第2位四捨五入が原則。
 ** 別表の記号の意味は、次のとおり。

○……知っている+使う ■……知っている+使わない
 ×……知らない+使わない

[1/11]

表 計 表

* 北信県方言についてのアンケート

語 詞 \ 地 域	北 信		東 信		中 信		南 信	
	学 生	成 人	学 生	成 人	学 生	成 人	学 生	成 人
てんずけ (銭箱)	○	0 10.5	0 31.7	0	0	0	0	0
	■	3.4	9.7	0	0	0	0	0
	×	1.3 26.3	0 31.7	0	0	0	0	0
		9.3	11.5	0	0	0	0	0
ちんずけ (ちんずい)	○	98.8 34.2	100 34.1	84.0 100	100	100	100	100
	■	78.0	76.1	88.9	100	100	100	100
	×	0 21.1	0 17.1	0	0	0	0	0
		6.8	6.2	0	0	0	0	0
ちんずけ (ちんずい)	○	1.3 21.1	1.4 17.1	0	0	0	0	0
	■	7.6	7.1	0	0	0	0	0
	×	98.8 28.9	98.6 48.8	84.0 100	100	100	100	100
		77.1	80.5	88.9	100	100	100	100
ちんずけ (ちんずい)	○	82.5 65.8	36.1 17.1	28.0 50.0	10.0	0	0	0
	■	77.1	29.2	29.6	8.3	0	0	0
	×	18.6 21.1	34.7 17.1	44.0	20.0 50.0	0	0	0
		22.0	28.3	26.9	25.0	0	0	0
ちんずけ (ちんずい)	○	6.3 2.6	29.2 46.3	28.0 50.0	70.0 50.0	0	0	0
	■	5.1	35.4	29.6	66.7	0	0	0
	×	0 21.1	0 4.9	0	0	0	0	0
		9.3	1.8	0	0	0	0	0
ちんずけ (ちんずい)	○	1.3 23.7	0 24.4	0	0	0	0	0
	■	8.5	8.8	0	0	0	0	0
	×	97.5 23.7	100 73.2	88.0 100	100	100	100	100
		73.7	90.3	88.9	100	100	100	100

品詞・動 詞	北 信 濃		東 信 濃		中 信 濃		南 信 濃	
	学 生	成 人	学 生	成 人	学 生	成 人	学 生	成 人
し じ ょ っ て (手におえない)	○	0	18.4	0	39.0	0	0	0
		5.9		14.2		0		0
	■	学 生	成 人	学 生	成 人	学 生	成 人	成 人
		1.3	18.4	2.8	24.4	0	0	0
×		6.8		10.6		0		0
	○	学 生	成 人	学 生	成 人	学 生	成 人	成 人
		97.5	31.6	97.2	29.3	88.0	100	100
	■	学 生	成 人	学 生	成 人	学 生	成 人	成 人
○		76.3		72.6		88.9	100	100
	○	学 生	成 人	学 生	成 人	学 生	成 人	成 人
		22.5	65.8	15.3	63.4	28.0	50.0	10.0
	■	学 生	成 人	学 生	成 人	学 生	成 人	成 人
×		36.4		32.7		29.6		8.3
	○	学 生	成 人	学 生	成 人	学 生	成 人	成 人
		52.5	26.3	52.8	24.4	68.0	50.0	60.0
	■	学 生	成 人	学 生	成 人	学 生	成 人	成 人
×		44.1		42.5		66.7		58.3
	○	学 生	成 人	学 生	成 人	学 生	成 人	成 人
		27.5	0	31.9	2.4	4.0	0	30.0
	■	学 生	成 人	学 生	成 人	学 生	成 人	成 人
○		18.6		21.2		3.7		33.3
	○	学 生	成 人	学 生	成 人	学 生	成 人	成 人
		18.6	47.4	33.3	61.0	8.0	50.0	10.0
	■	学 生	成 人	学 生	成 人	学 生	成 人	成 人
×		28.0		43.4		7.4		8.3
	○	学 生	成 人	学 生	成 人	学 生	成 人	成 人
		42.5	31.6	44.8	22.0	32.0	0	20.0
	■	学 生	成 人	学 生	成 人	学 生	成 人	成 人
×		39.0		37.2		29.6		25.0
	○	学 生	成 人	学 生	成 人	学 生	成 人	成 人
		38.8	5.3	20.8	4.9	44.0	50.0	50.0
	■	学 生	成 人	学 生	成 人	学 生	成 人	成 人
○		28.0		15.0		44.4		66.7
	○	学 生	成 人	学 生	成 人	学 生	成 人	成 人
		0	15.8	0	0	0	0	0
	■	学 生	成 人	学 生	成 人	学 生	成 人	成 人
×		5.1		0		0		0
	○	学 生	成 人	学 生	成 人	学 生	成 人	成 人
		1.3	26.3	0	4.9	0	50.0	0
	■	学 生	成 人	学 生	成 人	学 生	成 人	成 人
×		9.3		1.8		3.7		0
	○	学 生	成 人	学 生	成 人	学 生	成 人	成 人
		97.5	26.3	100	70.7	80.0	50.0	100
	■	学 生	成 人	学 生	成 人	学 生	成 人	成 人
×		74.6		89.4		77.8		100
	○	学 生	成 人	学 生	成 人	学 生	成 人	成 人
	■	学 生	成 人	学 生	成 人	学 生	成 人	成 人

品詞・動 詞	北 信 濃		東 信 濃		中 信 濃		南 信 濃	
	学 生	成 人	学 生	成 人	学 生	成 人	学 生	成 人
○	○	48.8	73.7	44.4	56.1	60.0	50.0	50.0
		56.8		48.7		59.3		25.0
	■	学 生	成 人	学 生	成 人	学 生	成 人	成 人
		45.0	18.4	51.4	22.0	40.0	50.0	50.0
×		36.4		40.7		40.7		66.7
	○	学 生	成 人	学 生	成 人	学 生	成 人	成 人
		6.3	0	4.2	4.9	0	10.0	0
	■	学 生	成 人	学 生	成 人	学 生	成 人	成 人
○		4.2		4.4		0		8.3
	○	学 生	成 人	学 生	成 人	学 生	成 人	成 人
		20.0	47.4	18.1	53.7	0	0	0
	■	学 生	成 人	学 生	成 人	学 生	成 人	成 人
×		28.8		31.0		0		0
	○	学 生	成 人	学 生	成 人	学 生	成 人	成 人
		40.0	18.4	52.8	12.2	12.0	0	0
	■	学 生	成 人	学 生	成 人	学 生	成 人	成 人
×		33.1		38.1		11.1		0
	○	学 生	成 人	学 生	成 人	学 生	成 人	成 人
		40.0	18.4	29.2	24.2	68.0	100	100
	■	学 生	成 人	学 生	成 人	学 生	成 人	成 人
○		33.1		27.4		70.4		100
	○	学 生	成 人	学 生	成 人	学 生	成 人	成 人
		20.0	55.3	0	22.0	8.0	0	0
	■	学 生	成 人	学 生	成 人	学 生	成 人	成 人
×		31.4		8.0		7.4		0
	○	学 生	成 人	学 生	成 人	学 生	成 人	成 人
		46.3	34.2	20.1	34.1	4.0	50.0	0
	■	学 生	成 人	学 生	成 人	学 生	成 人	成 人
×		42.4		25.7		7.4		0
	○	学 生	成 人	学 生	成 人	学 生	成 人	成 人
		33.8	2.6	79.2	46.3	68.0	50.0	100
	■	学 生	成 人	学 生	成 人	学 生	成 人	成 人
○		23.7		67.3		66.7		100
	○	学 生	成 人	学 生	成 人	学 生	成 人	成 人
		16.3	57.9	5.6	56.1	12.0	50.0	0
	■	学 生	成 人	学 生	成 人	学 生	成 人	成 人
×		29.7		24.0		14.8		0
	○	学 生	成 人	学 生	成 人	学 生	成 人	成 人
		31.3	26.3	30.6	31.7	20.0	50.0	0
	■	学 生	成 人	学 生	成 人	学 生	成 人	成 人
×		29.7		31.0		22.2		16.7
	○	学 生	成 人	学 生	成 人	学 生	成 人	成 人
		52.5	2.6	63.9	4.9	56.0	0	80.0
	■	学 生	成 人	学 生	成 人	学 生	成 人	成 人
×		36.4		42.5		51.9		83.3
	○	学 生	成 人	学 生	成 人	学 生	成 人	成 人
	■	学 生	成 人	学 生	成 人	学 生	成 人	成 人

語 詞\地 域	北 信		東 信		中 信		南 信	
	学 生	成 人	学 生	成 人	学 生	成 人	学 生	成 人
せんどん (美田)	○	1.3 36.8	0 17.1	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0
		12.7	6.2					
	■	学 生 成 人	学 生 成 人	学 生 成 人	学 生 成 人	学 生 成 人	学 生 成 人	学 生 成 人
		12.5 34.2	28.2 19.5	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0
たにまむろ (豊く)	×	19.5	8.8		0		0	
		86.3 10.5	97.2 43.9	80.0 100	90.0 100	91.7		
	○	学 生 成 人	学 生 成 人	学 生 成 人	学 生 成 人	学 生 成 人	学 生 成 人	学 生 成 人
		61.9	77.9	81.4				
あごすわ (全隆)	○	45.0 81.6	22.3 75.6	40.0 0	30.0 50.0			
		56.8	54.9	37.0	33.3			
	■	学 生 成 人	学 生 成 人	学 生 成 人	学 生 成 人	学 生 成 人	学 生 成 人	学 生 成 人
		55.0 15.8	56.9 17.1	48.0 50.0	70.0 50.0	66.7		
あごごら (あの辺)	×	42.4	42.5	48.1				
		学 生 成 人	学 生 成 人	学 生 成 人	学 生 成 人	学 生 成 人	学 生 成 人	学 生 成 人
		0 2.6	0 0	8.0 50.0	0 0	0 0		
	○	0.9	0	11.1				
あごごら (全隆)	○	学 生 成 人	学 生 成 人	学 生 成 人	学 生 成 人	学 生 成 人	学 生 成 人	学 生 成 人
		0 18.4	1.4 7.3	0 0	0 0	0 0		
		5.9	3.5	0				
	■	学 生 成 人	学 生 成 人	学 生 成 人	学 生 成 人	学 生 成 人	学 生 成 人	学 生 成 人
あごごら (あの辺)	×	20.0 31.6	16.7 22.0	16.0 0	10.0 0			
		23.7	18.6	14.8	8.3			
	○	学 生 成 人	学 生 成 人	学 生 成 人	学 生 成 人	学 生 成 人	学 生 成 人	学 生 成 人
		80.0 18.4	81.9 48.8	68.0 100	90.0 100	91.7		
あごごら (あの辺)	○	60.2	70.0	70.4				
		学 生 成 人	学 生 成 人	学 生 成 人	学 生 成 人	学 生 成 人	学 生 成 人	学 生 成 人
		23.8 39.5	18.1 43.9	16.0 50.0	30.0 50.0	33.3		
	■	28.8	27.4	18.5				
あごごら (あの辺)	○	学 生 成 人	学 生 成 人	学 生 成 人	学 生 成 人	学 生 成 人	学 生 成 人	学 生 成 人
		36.3 39.5	44.4 24.4	56.0 0	20.0 0	16.7		
	×	37.3	37.2	51.9				
		学 生 成 人	学 生 成 人	学 生 成 人	学 生 成 人	学 生 成 人	学 生 成 人	学 生 成 人
あごごら (あの辺)	×	40.0 2.6	37.5 17.1	20.0 50.0	50.0 50.0			
		28.0	30.1	22.2	50.0			
		学 生 成 人	学 生 成 人	学 生 成 人	学 生 成 人	学 生 成 人	学 生 成 人	学 生 成 人

語 詞\地 域	北 信		東 信		中 信		南 信	
	学 生	成 人	学 生	成 人	学 生	成 人	学 生	成 人
もつらし (明愛そら)	○	46.3 65.8	2.8 0	12.0 50.0	0 0			
		52.5	1.8					
	■	学 生 成 人	学 生 成 人	学 生 成 人	学 生 成 人	学 生 成 人	学 生 成 人	学 生 成 人
		40.0 23.7	22.2 17.1	28.0 50.0	20.0 0			
らちもね (つまらぬ)	×	34.7	20.4					
		学 生 成 人	学 生 成 人	学 生 成 人	学 生 成 人	学 生 成 人	学 生 成 人	学 生 成 人
		15.0	75.0 61.0	44.0 0	80.0 100			
	○	10.2	70.0	40.7	83.3			
ぞうき もね (たやうい)	○	28.8 60.5	8.3 48.8	8.0 0	0 50.0			
		39.0	23.0	7.4	8.3			
	■	学 生 成 人	学 生 成 人	学 生 成 人	学 生 成 人	学 生 成 人	学 生 成 人	学 生 成 人
		51.3 31.6	47.2 39.0	32.0 50.0	30.0 0			
ぞうき もね (たやうい)	×	44.9	44.2	33.3	25.0			
		学 生 成 人	学 生 成 人	学 生 成 人	学 生 成 人	学 生 成 人	学 生 成 人	学 生 成 人
		20.0	44.4 4.9	48.0 50.0	70.0 50.0			
	○	13.6	30.1	52.0	66.7			
ぞうき もね (たやうい)	○	学 生 成 人	学 生 成 人	学 生 成 人	学 生 成 人	学 生 成 人	学 生 成 人	学 生 成 人
		6.3 47.4	12.5 48.8	4.0 0	0 0			
		19.5	25.7	3.7	0			
	■	学 生 成 人	学 生 成 人	学 生 成 人	学 生 成 人	学 生 成 人	学 生 成 人	学 生 成 人
あごごら (あの辺)	×	48.8 42.1	52.8 36.6	32.0 100	50.0 50.0			
		46.6	46.9	37.0	50.0			
	○	学 生 成 人	学 生 成 人	学 生 成 人	学 生 成 人	学 生 成 人	学 生 成 人	学 生 成 人
		50.0	34.7 7.3	48.0 0	50.0 50.0			
あごごら (あの辺)	○	33.9	24.8	44.4	50.0			
		学 生 成 人	学 生 成 人	学 生 成 人	学 生 成 人	学 生 成 人	学 生 成 人	学 生 成 人
		2.5 42.1	12.5 31.7	0 0	0 0			
	■	15.3	19.5	0	0			
あごごら (あの辺)	○	学 生 成 人	学 生 成 人	学 生 成 人	学 生 成 人	学 生 成 人	学 生 成 人	学 生 成 人
		21.3 44.7	15.3 34.1	0 50.0	0 0			
	×	28.8	22.1	3.7	0			
		学 生 成 人	学 生 成 人	学 生 成 人	学 生 成 人	学 生 成 人	学 生 成 人	学 生 成 人
あごごら (あの辺)	×	75.0	72.2 22.0	80.0 50.0	100 100			
		50.8	54.0	77.8	100			
		学 生 成 人	学 生 成 人	学 生 成 人	学 生 成 人	学 生 成 人	学 生 成 人	学 生 成 人

品 詞 範 疇	北 信 濃		東 信 濃		中 信 濃		南 信 濃	
	学 生	成 人	学 生	成 人	学 生	成 人	学 生	成 人
さんざに なる (原山になる)	○	15.0	55.3	4.2	41.5	8.0	50.0	10.0
		28.0		17.7		11.1		8.3
	■	21.3	26.3	11.1	2.2	20.0	0	0
	×	22.9		15.0		18.5		0
なつちよ (どうでも)	○	63.8	2.6	84.7	26.8	56.0	50.0	100
		44.1		63.7		55.6		91.7
	■	13.8	44.7	0	0	0	0	0
	×	23.7		0		0		0
めがあたく (風)	○	12.5	68.4	1.4	17.1	0	0	0
		30.5		7.1		0		0
	■	23.8	23.7	6.9	22.0	0	0	0
	×	23.7		12.4		0		0
けい い に (下流)	○	43.2		73.5		74.0		100
		63.8	0	91.7	41.5	80.0	100	100
	■	16.3	52.6	0	0	8.0	50.0	0
	×	28.0		0		11.1		0
	○	20.0	26.3	1.4	2.4	4.0	50.0	0
		22.0		1.8		7.4		0
	■	61.3	7.9	98.6	70.7	68.0	0	100
	×	44.1		88.5		62.3		100

品 詞 範 疇	北 信 濃		東 信 濃		中 信 濃		南 信 濃	
	学 生	成 人	学 生	成 人	学 生	成 人	学 生	成 人
つくなし (なまけもの)	○	86.3	92.1	97.2	90.2	76.0	50.0	50.0
		88.1		94.7		74.0		83.3
	■	12.5	2.6	16.7	7.3	20.0	50.0	10.0
	×	9.3		13.3		22.2		16.7
なんして (どうして)	○	27.1		40.0		29.6		0
		67.5	31.6	58.3	31.7	44.0	50.0	70.0
	■	55.9		48.7		44.4		66.7
	×	20.0	0	6.9	0	24.0	0	30.0
ごしていい (褒めた)	○	16.3	42.1	1.4	9.8	12.0	50.0	50.0
		24.6		4.4		14.8		50.0
	■	32.5	36.8	16.7	31.7	28.0	50.0	40.0
	×	33.9		22.1		20.6		41.7
まあんで (まるで)	○	39.0		69.0		44.4		8.3
		23.8	55.3	30.5	43.9	0	50.0	0
	■	33.9		35.4		3.7		0
	×	61.3	21.1	52.8	31.7	40.0	0	10.0
	○	48.3		45.1		37.0		8.3
		15.0	7.9	16.7	4.9	52.0	50.0	80.0
	■	12.7		12.4		51.9		83.3
	×							

※北信越方言についてのアンケート

表 冊十 表

【 8/11 】

語 句\地 域	北 信		東 信		中 信		南 信	
	学 生	成 人	学 生	成 人	学 生	成 人	学 生	成 人
どのかかん (どの位)	○	13.8 50.0	9.7 48.8	4.0 0	3.7 0	0	0	0
	■	25.4	23.9					
	■	30.0 31.6	29.2 29.3	4.0 0	3.7 0	0	0	0
	×	30.5	29.2					
のつこい (細かい)	○	61.3 28.9	61.1 17.1	72.0 100	100 100	100	100	100
	■	41.5	45.1	70.4	100			
	×	16.3 20.3	6.9 10.6	17.1 3.7	4.0 0	0	0	0
	×	30.0 57.9	20.8 36.6	8.0 0	10.0 0	0	0	0
ちびでい (小さい)	○	47.5 65.8	22.2 34.1	8.0 0	0	0	0	0
	■	53.4	26.5	7.4				
	×	41.3 28.9	45.8 29.3	24.0 50.0	30.0 50.0	30.0	50.0	50.0
	×	37.3	39.8	25.9	33.3			
しこたば (たくさん)	○	18.8 44.7	13.9 39.0	24.0 0	10.0 0	0	0	0
	■	27.1	23.0	22.2	8.3			
	×	12.5 8.5	31.9 22.1	4.9 51.8	50.0 66.7	50.0	50.0	50.0
	×	20.0 13.6	26.4 19.5	7.3 11.1	12.0 50.0	50.0	50.0	50.0

※北信越方言についてのアンケート

表 冊十 表

【 9/11 】

語 句\地 域	北 信		東 信		中 信		南 信	
	学 生	成 人	学 生	成 人	学 生	成 人	学 生	成 人
おとや かす (冷える)	○	0 36.8	0 24.4	0	4.0 0	0	0	0
	■	11.9	8.8	3.7				
	×	6.3 39.5	5.6 36.6	0 50.0	0	0	0	0
	×	16.9	16.8	3.7	0			
かまける (驚かす)	○	91.3 2.6	94.4 22.0	80.0 50.0	100 100	100	100	100
	■	62.7	68.1	84.0	100			
	×	6.3 73.7	1.4 22.0	4.0 0	0	0	0	0
	×	28.0	8.8	3.7	0			
せせ (からかう)	○	5.0 44.7	1.4 4.9	0 0	0	0	0	0
	■	17.8	2.7	0				
	×	13.8 28.9	5.6 7.3	8.0 0	0	0	0	0
	×	18.6	6.2	7.4	0			
おしよ しい (はずかしい)	○	8.8 26.3	23.6 36.6	0 0	0	0	0	0
	■	14.4	28.3	0	0			
	×	12.5 50.0	44.4 22.0	12.0 50.0	0	0	0	0
	×	24.6	36.3	14.8	0			
おしよ しい (はずかしい)	○	78.8 5.3	31.9 26.8	68.0 50.0	100 100	100	100	100
	■	55.1	30.1	66.7	100			
	×	13.6	19.5	11.1	50.0			
	×	20.0 13.6	26.4 19.5	7.3 11.1	12.0 50.0	50.0	50.0	50.0

語 詞\地 域	北 信		東 信		中 信		南 信	
	学 生	成 人	学 生	成 人	学 生	成 人	学 生	成 人
ざいごつ べ (田舎者)	○	0	7.9	0	0	0	0	0
		2.5		0		0		0
	■	0	36.8	0	7.3	0	0	0
		11.9		2.7		0		0
ひと かたけ (一食町)	×	0	13.2	0	9.8	0	0	0
	○	4.2		3.5		0		0
	■	0	36.8	0	12.2	0	0	0
		11.9		4.4		0		0
も べ る (休ま横にする)	×	100	23.7	100	56.1	80.0	100	100
		75.4		84.1		81.5		100
	○	15.0	47.4	13.9	39.0	16.0	0	10.0
		25.4		23.0		14.8		8.3
ひさぐり (無精者)	■	18.8	34.2	22.2	31.7	4.0	0	20.0
		23.7		25.7		3.7		16.7
	×	86.3	7.9	63.9	12.2	62.3	100	70.0
		47.5		45.1		70.4		75.0
ひさぐり (無精者)	○	1.3	21.1	0	26.8	0	50.0	10.0
		7.6		9.7		3.7		8.3
	■	0	21.1	1.4	12.2	0	0	20.0
		6.8		5.3		0		16.7
ひさぐり (無精者)	×	100	31.6	98.6	41.5	80.0	50.0	70.0
		78.0		77.9		77.8		75.0

語 詞\地 域	北 信		東 信		中 信		南 信	
	学 生	成 人	学 生	成 人	学 生	成 人	学 生	成 人
はななる (はじまる)	○	0	15.8	0	4.9	0	0	0
		5.1		1.8		0		0
	■	1.3	31.6	0	14.6	0	0	0
		11.0		5.3		0		0
えべや (むかいや)	×	100	28.9	100	63.4	80.0	100	100
		77.1		86.7		81.5		100
	○	2.5	15.8	4.2	26.8	8.0	0	0
		6.8		12.4		7.4		0
えべや (むかいや)	■	20.0	60.5	13.9	39.0	16.0	100	0
		33.1		23.0		22.2		0
	×	77.5	10.5	95.8	22.0	56.0	0	100
		55.9		69.0		51.9		100